

• Time and the Millennium

Gordon McConville

When this issue of EJT is published we shall have entered the last 1000 days before the new millennium. That this should be thought a significant date in some quarters is no doubt extraordinary—but millennialism seems to be capable of taking on ever new forms! The expected flood of books from Christian publishing houses on the millennium and related topics has long begun to flow. Yet the most striking thing about planning for the new age, it seems to me, is its secularity. Spectacular events, provided with large budgets, are planned for the world's capitals, and time is short, the planners tell us, for the grandiose schemes to be realized. Whatever the new millennium might mean, the world is determined not to be late for it. Time indeed is of the essence. Organizers in the UK, which enjoys a rare advantage in symbolism with its possession of Greenwich, plan a celebration of time itself—an ultimate triumph, perhaps, of form over content, that well illustrates the dilemma of modern western societies over an event that cannot be ignored, but that takes as its reference point the birth of the founder of Christianity. A translation into the destructive false optimism of the *belle époque* is not far to seek.

And Christians participate in the general buzz. Might not something special be expected from God two millennia after the birth of Christ? There is inevitably no universal view. Perhaps the crude apocalypticism of a millennium ago may be avoided. Yet Christians can hardly escape a sense of anticipation, which in their case is informed by the promise of Christ's return. At the least there is a feeling that the churches ought to be able to make an impact on the celebrations, as an act of witness and a testimony to the true nature of hope.

Perhaps it is the right time to offer a word of sober caution. What after all is in

a number? The great turning-points tend to choose unmomentous-looking figures for their entrances—a 1095, 1453, or a 1517. Even 00 itself, in what might be thought an important precedent, has had to yield its glory to a 6 or 7 'BC'!—suitably enough for the birth of the carpenter from Nazareth in pointed obscurity.

And in truth the general excitement over the birth of the millennium has little to do with the thought of the next 1000 years. The popular mood is for a grand party. And if there is a kind of optimism in the air, that too does not necessarily take the long view. For the Christian, the connotations of this landmark take on a particular shape. The concept of another millennium is bound to suggest the question: how long can the present era last? Thoughts of the future are inextricably bound to thoughts of the decisive event in the past, which is yet to be completed and fulfilled. Apocalypticism can take crude forms, and be embarrassed by the passing of yet another auspicious date. But its search for the end of history is part and parcel of the Christian legacy.

Perhaps one should admit that there is value in the gigantic symbolic new beginnings, to the extent that it encourages any re-evaluation of commitments and objectives. There is an occasion here, no doubt, to appeal to our fellow human beings to embark on projects where together we have failed—to work for the healing of the gaping wounds of conflict between peoples, and of destructive ideologies. But more importantly there is a chance to put history in the perspective of eternity. Our grandest plans are put into perspective by the number 3000! Even the mighty project of the European Union is humbled by the thought of it.

How might this be done? There can hardly be a solemn announcement of the likely course of the next millennium. Nor can it be proclaimed that the world will

never see such a time as 3000 AD; that much we should learn from the last millennial alarm. And who can measure or comprehend the significance of a millennium? The true significance of a year past, or a decade, is hard enough to capture. Is it not foolish, or even dangerous pride, to raise our small voices in an attempt to herald the next 1000 years? Yet it would be wrong to retreat, even metaphorically, into our eremitical cells. What the world of 3000 AD might be like is beyond our comprehension. Yet a glance back at the last 1000 years teaches that that world will not be wholly unconnected with this. Lines were laid down then (1095 etc. etc.) that, astonishingly, still have an effect on our modern world. Memories are long! And why stop at the memories of a single millennium? The

formative events of our era are still working themselves out, as the Gospel is proclaimed to all the nations. And the seemingly passing actions of our day may have more reverberations than we would dream possible.

Nothing changes on 1, January, 2000, except the clocks, and the computers (if they can be fixed in time!). Nothing changes in the world unless church and world respond to God's call to repent, and to follow Jesus Christ in the building of his kingdom. That concept is unimpressed by numbers on the pages of a calendar. Thousands of years are like a passing day in the providence of the LORD. We do not know how long. The Christian challenge remains the same as ever: to go into all the world and make disciples of the all nations.

• Zeit und die Jahrtausendwende

Wenn diese Ausgabe der *ETZ* erschienen ist, werden wir in die Phase der letzten 1000 Tage vor der Jahrtausendwende eingetreten sein. Daß dies in einigen Kreisen als ein bedeutendes Datum angesehen wird, ist zweifellos außergewöhnlich, doch der Chiliasmus scheint in der Lage zu sein, immer neue Formen anzunehmen. Die erwartete Bücherflut von christlichen Verlagen zum tausendjährigen Reich und entsprechenden Themen hat längst eingesetzt. Doch die, aus meiner Sicht, erstaunlichste Tatsache in bezug auf die Planung für ein neues Zeitalter ist deren säkulare Ausprägung. Spektakuläre Veranstaltungen in den Metropolen der Welt, ausgestattet mit großen États, sind in der Planung, und die Frist zur Verwirklichung der grandiosen Entwürfe ist knapp, so sagen uns die Planer. Was auch immer das neue Jahrtausend bedeuten mag, die Welt ist entschlossen, rechtzeitig darauf vorbereitet zu sein. Zeit ist in der Tat essentiell. Die Organisatoren im

Vereinigten Königreich, das in Greenwich ein einzigartiges Plus hinsichtlich der Symbolik besitzt, planen eine Feier der Zeit selbst, den vielleicht ultimativen Triumph der Form über den Inhalt, der das Dilemma der modernen westlichen Gesellschaften eindrucksvoll illustriert, nämlich ein Ereignis betreffend, das nicht ignoriert werden kann, doch das seinen Ausgangspunkt hat in der Geburt des Gründers des Christentums. Eine Übertragung in den destruktiven falschen Optimismus der *belle époque* liegt nahe.

Und auch Christen beteiligen sich an dem allgemeinen Wirbel. Ist zweitausend Jahre nach der Geburt Christi nicht etwas besonderes von Gott zu erwarten? Diesbezüglich gehen die Meinungen natürlich auseinander. Vielleicht aber läßt sich der primitive Apokalyptizismus, der sich vor tausend Jahren abspielte, diesmal vermeiden. Doch Christen werden sich einer gewissen Erwartungshaltung kaum entziehen können, die gleichwohl in ihrem Fall von der

Verheißung der Wiederkunft Christi inspiriert ist. Zumindest herrscht die Empfindung vor, daß die Kirchen in der Lage sein sollten, einen Einfluß auf die Feiern auszuüben, indem sie als Zeugen auftreten und eine Aussage über die Beschaffenheit echter Hoffnung machen.

Vielleicht ist es an der Zeit, ein Wort der Vorsicht zu äußern. Worin besteht schon die Bedeutung einer Zahl? Die großen Wendepunkte tendieren dazu, unscheinbar wirkende Jahreszahlen für ihr Auftreten zu wählen, wie z. B. 1095, 1453, oder 1517. Selbst das Jahr 0, das als wichtiger Präzedenzfall angesehen werden mag, muß seinen Nimbus an die Zahl 6 oder 7 "v. Chr." abtreten! Dies jedoch mutet als überaus passend an für die bemerkenswert unbeachtete Geburt des Tischlers von Nazareth.

Doch in Wirklichkeit hat die allgemeine Aufregung über die Geburt des neuen Jahrtausends kaum etwas zu tun mit dem Gedanken an die nächsten 1000 Jahre. Die Öffentlichkeit erwartet einfach eine grandiose Feier. Und selbst wenn so etwas wie Optimismus in der Luft liegt, so ist auch dieser nicht notwendigerweise von einem solchen Weitblick geprägt. Für Christen nimmt dagegen die Tragweite dieses Wendepunkts ganz andere Formen an. Der Gedanke an ein weiteres Jahrtausend wirft notgedrungen die Frage auf, wie lange das gegenwärtige Zeitalter noch andauern mag. Alle Zukunftsgedanken sind also unlöslich verbunden mit der Erinnerung an das einschneidende Ereignis der Vergangenheit, dessen Vollen- dung und Erfüllung noch ausstehen. Der Apokalyptizismus mag zwar primitive Formen annehmen und in Verlegenheit geraten angesichts des Verstreichens eines weiteren erfolgversprechenden Datums, doch seine Erwartung des Endes aller Geschichte ist Teil des christlichen Vermächtnisses.

Vielleicht sollte man eingestehen, daß die gigantischen symbolischen Neuanfänge einen Wert haben, insofern als sie zu einer neuen Bewertung eigener Vorsätze und Ziele ermutigen. Dies ist ohne Zweifel ein Anlaß, an unsere

Mitmenschen zu appellieren, in Projekte zu investieren, wo wir gemeinsam versagt haben, d. h. an der Heilung der durch zwischenmenschliche Konflikte und destruktive Ideologien hervorgerufenen klaffenden Wunden zu arbeiten. Doch von weitaus größerer Bedeutung ist die sich hier bietende Chance, die Geschichte aus der Sicht der Ewigkeit zu betrachten. Unsere großartigsten Pläne erscheinen in einem neuen Licht anläßlich der Zahl 3000! Selbst das gewaltige Projekt der Europäischen Union wird im Gedanken daran in seine Schranken verwiesen.

Wie kann dies alles erreicht werden? Wohl kaum durch die feierliche Vorhersage des wahrscheinlichen Verlaufs des nächsten Jahrtausends. Es kann auch nicht behauptet werden, die Welt würde niemals ein Jahr 3000 n. Chr. erleben, so viel sollten wir von der Aufregung anläßlich der letzten Jahrtausendwende lernen. Wer könnte schon die Bedeutung eines Jahrtausends ermessen oder verstehen? Es ist bereits schwierig genug, die wahre Bedeutung eines vergangenen Jahres oder Jahrzehnts zu erfassen. Ist es nicht eine törichte, ja vielleicht sogar gefährliche Anmaßung, unsere schwachen Stimmen laut werden zu lassen beim Versuch, die nächsten 1000 Jahre anzukündigen? Und doch wäre es falsch, uns, und sei es auch nur in einem metaphorischen Sinn, in ein Eremitendasein zurückzuziehen. Wie die Welt des Jahres 3000 n. Chr. aussehen mag, liegt jenseits unseres Verstehens. Doch ein Blick zurück auf die letzten 1000 Jahre lehrt uns, daß jene Welt nicht vollkommen losgelöst sein wird von dieser. Damals (1095 usw.) wurden Richtungsvorgaben gemacht, die erstaunlicherweise noch immer einen Einfluß auf unsere moderne Welt ausüben. Erinnerungen halten lange vor! Doch warum sollten wir bei den Erinnerungen an ein einziges Jahrtausend haltmachen? Die unsere Zeitrechnung maßgeblich prägenden Ereignisse haben noch heute Auswirkungen, indem das Evangelium allen Nationen verkündigt wird. Und die scheinbar beiläufigen Ereignisse unserer Tage mögen mehr Resonanzen hervorrufen, als wir auch

nur im Traum für möglich halten würden.

Nichts verändert sich am 1. Januar 2000 abgesehen von den Uhren und den Computern (sofern sie rechtzeitig repariert werden können). Nichts verändert sich in der Welt, es sei denn die Kirche und die Welt reagieren auf Gottes Aufforderung, Buße zu tun und Jesus Christus zu folgen beim Bau seines Reiches. Dieser

Plan bleibt derselbe, unbeeindruckt von der Anzahl der Seiten eines Kalenders. Tausende von Jahren sind wie ein flüchtiger Tag in der Vorsehung des Herrn. Wir wissen nicht, wie lange noch. Die christliche Herausforderung jedoch bleibt dieselbe wie ehemals: in alle Welt zu gehen und alle Völker zu Jüngern zu machen.

• Le Temps et le III^e millénaire

Quand ce numéro du J.E.T. paraîtra, nous serons déjà entrés dans les mille derniers jours avant l'an 2000. Que cette date soit considérée comme importante par beaucoup, est, à la réflexion, un fait étonnant. Mais le millénarisme semble toujours capable de prendre de nouvelles formes. Comme on pouvait s'y attendre de la part des maisons chrétiennes d'édition, un flot abondant d'ouvrages consacrés au changement de millénaire et aux sujets s'y rapportant a commencé depuis longtemps à se déverser sur le marché. Pourtant, ce qui frappe le plus concernant les projets relatifs à la nouvelle période qui va s'ouvrir, c'est, à mon avis, leur caractère séculier. Des événements spectaculaires, couverts par d'importants budgets, sont prévus pour les capitales du monde, et le temps est court, à ce que nous disent les planificateurs, pour réaliser ces programmes grandioses. Quel que soit le sens du nouveau millénaire, le monde est déterminé à ne pas être en retard pour l'accueillir. Le temps est vraiment ici de première importance. Au Royaume Uni, les organisateurs des festivités jouissent d'un rare privilège symbolique, puisqu'ils disposent du méridien de Greenwich. Ils projettent donc une célébration du temps lui-même, ce qui représente peut-être le triomphe ultime de la forme sur le contenu. Ceci illustre bien le dilemme des sociétés occidentales modernes à propos d'un événement qui ne peut être ignoré, mais qui a pour point de référence la

naissance du fondateur du christianisme. On se croirait presque de retour à la Belle Epoque avec son faux optimisme destructeur!

Les chrétiens prennent part à ce tintamarre général. Ne pourrait-on pas attendre quelque chose de spécial de la part de Dieu deux millénaires après la naissance de Jésus-Christ? Sans doute pourra-t-on éviter la crainte de l'apocalypse qui imprégnait les esprits il y a mille ans. Cependant les chrétiens peuvent difficilement échapper à un sentiment d'expectative qui, dans leur cas, est nourri par la promesse du retour de Christ. Pour le moins, on a le sentiment que les Églises devraient imprimer leur marque sur les festivités en proclamant la véritable espérance.

Peut-être est-ce la bonne occasion d'exhorter à une certaine sobriété. Après tout, qu'y a-t-il dans un nombre? Les grands changements ont tendance à choisir des chiffres apparemment insignifiants pour se manifester: 1095, 1453 ou 1517. Même le zéro lui-même, dans lequel on pourrait voir un important précédent, a dû abandonner sa gloire à l'an 6 ou 7 avant Jésus-Christ,—tout à fait approprié à la naissance du charpentier de Nazareth qui se produisit dans une relative obscurité.

En vérité, la fièvre générale que suscite l'avènement d'un nouveau millénaire a peu de rapport avec une réflexion sur les mille prochaines années. L'humeur est à la fête. Et s'il y a une sorte d'optimisme dans l'air, ce n'est pas nécessairement en

considérant le long terme. Pour le chrétien, la signification de cet événement prend des contours particuliers. L'idée d'un nouveau millénaire suggère naturellement cette question: quelle sera la durée de l'ère actuelle ? Notre façon d'envisager l'avenir est indissolublement liée au souvenir de l'événement décisif qui a eu lieu dans le passé, et qui doit cependant encore être porté à son plein accomplissement. L'attente apocalyptique peut prendre des formes grossières et se trouver embarrassée par l'avènement d'une nouvelle époque favorable. Mais sa tension vers la fin de l'histoire fait partie intégrante de l'héritage chrétien.

Peut-être devrait-on accorder une certaine valeur aux grands commencements symboliques dans la mesure où cela peut encourager la réévaluation de nos engagements et de nos objectifs. Nous pouvons trouver là une occasion d'appeler nos contemporains à s'engager dans des projets où, ensemble, nous avons échoué: pour travailler à guérir les blessures causées par les conflits entre les peuples ou les idéologies destructrices. Mais plus important encore, c'est là l'occasion de replacer l'histoire dans la perspective de l'éternité. Nos projets les plus importants sont mis en perspective par le nombre 3000! Même le vaste projet de l'Union Européenne est ramené à une place modeste par cette pensée.

Comment cela pourrait-il se faire? Nous ne sommes pas en mesure de dire quel sera le cours probable des événements lors du prochain millénaire. On ne peut pas non plus proclamer que le monde ne verra jamais l'an 3000. Nous devrions au moins apprendre cela des peurs de l'an mil. Qui peut mesurer ou appréhender ce que représentera un millénaire de plus?

La signification véritable d'une année passée ou d'une dizaine d'années est déjà assez difficile à saisir. Ne serait-il pas présomptueux, et même insensé, de prétendre annoncer ce que seront les mille prochaines années ? Pourtant il ne serait pas juste de nous retirer, même métaphoriquement, dans nos cellules d'ermites. Ce à quoi pourra éventuellement ressembler le monde de l'an 3000 dépasse notre compréhension. Néanmoins, un regard en arrière sur les mille dernières années nous enseigne que le monde d'alors ne sera pas totalement sans lien avec le monde d'aujourd'hui. Des lignes ont été tracées alors qui, de manière étonnante, ont encore des répercussions sur notre monde moderne. Les souvenirs ont la vie longue! Et pourquoi s'arrêter au souvenir d'un seul millénaire? Les événements qui ont façonné notre ère sont encore en cours, puisque l'Évangile est en train d'être annoncé à toutes les nations. Et les entreprises dans lesquelles nous nous lançons aujourd'hui et qui paraissent bien éphémères peuvent avoir des répercussions au-delà de tout ce que nous pourrions imaginer.

Rien ne changera le 1er Janvier 2000, sinon les horloges et les ordinateurs (s'ils peuvent être réglés à temps). Rien ne changera dans le monde à moins que l'Église et le monde répondent à l'appel de Dieu à se repentir et à suivre Jésus-Christ dans l'établissement de son royaume. Cet appel n'est pas inscrit dans les chiffres du calendrier. Mille ans sont comme un jour dans la providence du Seigneur. Nous ne savons pas combien de temps l'ère présente durera. Mais la vocation chrétienne reste plus que jamais la même: aller dans le monde entier pour faire de toutes les nations des disciples.

Making Christ Known

Historic Mission Documents from the Lausanne Movement 1974-1989

Editor: John R.W. Stott

The purpose of this book is to preserve and make available the documentation of the Lausanne Movement during the fifteen years between Lausanne I (1974) and Lausanne II in Manila (1989). Since the reports arose out of particular contexts they

have been left alone in their historical integrity. This book is important reading not only for those involved in mission but for all who aspire to be global Christians.

0-85364-764-X pb / 304pp / 229 x 145mm £9.99

Paternoster Publishing, PO Box 300, Carlisle, Cumbria, CA3 0QS, UK